



OUR LADY OF GUADALUPE CHURCH

THIS WEEKS NEWS

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

APRIL 4, 2021

I shall not die, but live, and declare the works of the LORD.

— Psalm 118:17

LA FE EN CRISTO

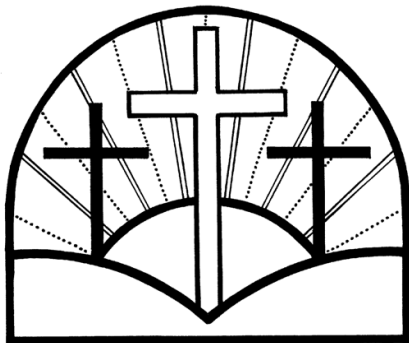
La fe en Cristo y el compromiso con él llevan consigo la garantía de una vida para siempre y... el estímulo de la esperanza para luchar constantemente contra todo aquello que amenaza la existencia humana.

—ANÓNIMO

THE RETURN OF EASTER

The return of Easter should be to the Christian life the call of a trumpet. It is the news of a great victory. It is the solution of a great perplexity. It is the assurance of a great triumph.

—FREDERICK TEMPLE



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

PROCLAIM THE RISEN CHRIST

On Easter morning everything—the spring weather, the flowers, birds and butterflies, the people around us in their finery, the beautiful liturgy and music—everything seems to bear witness that Jesus Christ is risen today! Like the eyewitness accounts in today’s scriptures, the glorious and joyful life all around us helps us to believe the good news of the Resurrection and sing “Alleluia!”

In the scriptures today we hear from Peter and Paul and John. All three speak with conviction about witnessing the resurrected Christ. John’s Gospel account includes Mary of Magdala, who also was privileged to witness the Resurrection and tell others the good news. On this glorious Easter Sunday can we ourselves give eyewitness accounts that Jesus Christ is risen today, alive and active in our lives?

DID YOU KNOW?

“United Together in Prayer” Novena

In honor of National Child Abuse Prevention Month this April, the Archdiocese of Los Angeles. invites you to join us in transforming awareness into action by participating in a special nine-day Novena for Protecting and Healing from Abuse, April 22-30. For more information and to join the Novena on April 22, please visit <https://lacatholics.org/united-together/>



**Alleluia!
Christ
is
risen!**

© J. S. Paluch Co., Inc.

PROCLAMA AL CRISTO RESUCITADO

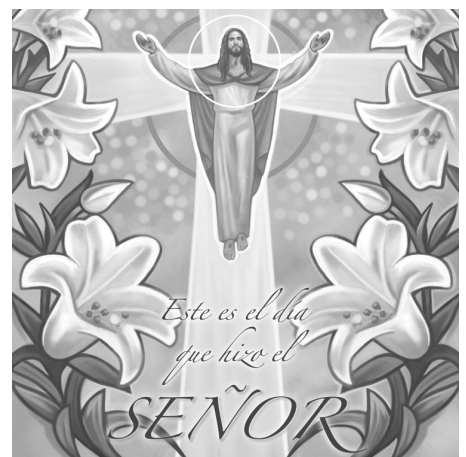
En la mañana de Pascua el clima primaveral, las flores, los pájaros y las mariposas, las personas que nos rodean con sus mejores galas, la hermosa liturgia y la agradable música, todo parece dar testimonio de que Jesucristo ha resucitado hoy. De la misma manera que los relatos de los testigos en la lectura de hoy, la vida gloriosa y gozosa que nos rodea nos ayuda a creer en la buena nueva de la Resurrección y exclamar “¡Aleluya!”

Hoy en la Sagrada Escritura escuchamos a Pedro, a Pablo y a Juan quienes hablan con convicción de haber visto al Cristo resucitado. El relato del Evangelio según san Juan incluye a María Magdalena, quien también tuvo el privilegio de ser testigo de la Resurrección y contarles a los demás la buena nueva. En este glorioso Domingo de Pascua, ¿podemos nosotros también dar testimonio de que Jesucristo ha resucitado hoy y está vivo y activo en nuestra vida?

¿SABÍA USTED?

Novena “Unidos en oración”

En honor al Mes Nacional de la Prevención del Abuso Infantil en abril, la Arquidiócesis de Los Ángeles les invita a unirse a nosotros para transformar la conciencia en acción al participar en una Novena especial de nueve días para la Protección y la Sanación del Abuso, del 22 al 30 de abril. Para obtener más información y unirse a la Novena el 22 de abril, visite <https://lacatholics.org/united-together/>.



© J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

The Paschal Mystery is the key to our Christian faith: the dying and rising of Jesus that is the pattern of our life. In their first steps on the road of faith, the catechumens feel the cross of glory traced over their eyes, on their lips, across their shoulders, on their ears, over their heart, and on their feet. The mystery is that even death gives way to life for those who are held in the embrace of Jesus. Today, many new Christians arise from the waters of the font. Yet the font is not the destination of their journey. The goal is Pentecost, fifty days from now, and a lifetime of praise to the Father, in Christ, in the embrace of the Holy Spirit, for the sake of the world. "Neophyte," our ancient word for newly-baptized people, means "newly-planted" in Greek. If someone in your parish has just been baptized, welcome them today. The smiles on their faces and the light in the eyes is a foretaste of heaven.

TODAY'S READINGS

First Reading — Peter is an eyewitness: The Lord is risen (Acts 10:34a, 37-43).

Psalm — This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad (Psalm 118).

(1) Second Reading — All who are baptized, set your hearts in heaven (Colossians 3:1-4) or

(2) Second Reading — Christ our Passover is sacrificed; therefore let us celebrate (1 Corinthians 5:6b-8).

Gospel — Three witnesses, Mary, Peter, and John; each responds to the empty tomb (John 20:1-9) or Mark 16:1-7 (or, at an afternoon or evening Mass, Luke 24:13-35).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

MISSAL BOOK FOR SALE

The Parish office already has the bread of the word of the month of April for only \$ 2.00. It contains all the masses of the week and of the weekend. We also have the Mass that contains all English and Spanish Masses on Saturday and Sunday for \$ 5.00. Stop by the office to get yours.



PLEASE PRAY FOR/ POR FAVOR REZE POR:

Roberto Teran • Chantel Watanabe • Juan de Avila • Marina Villegas • Manuel Estorga • Rogelio Perez-Guizar • Didi Rufino • Diana Lopez • Michelle Lopez • Edward Rubalcaba • Louise Quick • Richard Rufino • Raymond Joseph Lopez • Rosa Santos • nati Ramos • Estella Ramos • John Joseph Watanabe II • Sarah Barron • Rodger Barreto IX • Marissa Barreto • Raquel Solis • John Velazquez • Eva Guerrero • Isabel Arredondo • Josie Hernandez • Albert Nunez Sr. • Katrina M Baldivia • Frances Bustamante • Elisea Gutierrez • Carlos Alberto Acosta • Nora Sanchez • Baby Girl Amari Jolie Sanchez • Alicia Gonzalez • Cristina Quevedo • Angie Eck • Ofelia Aguilera • Vicente Espinoza • Gunia Laugen • Albert Nunez Jr Hieke San Diego

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Pascua viene de una palabra hebrea pesah que quiere decir "lugar de pastos" e indica el final de un periodo de ayuno. La Pascua Judía celebra la libertad del cautiverio de Egipto. El cristianismo, siendo en su origen una secta judía, tomo la fiesta de la Pascua para celebrar la muerte y resurrección de Jesús quien nos da la libertad del cautiverio pecaminoso de nuestras vidas.

Eventualmente el uso de "Pascua" pasó a indicar cualquier evento en la vida de Jesús que añade a la libertad que nos obtuvo en su vida, cruz y resurrección. He aquí porque tradicionalmente se hablaba de la Pascua del Nacimiento, la Pascua Florida o Pascua de Resurrección y la Pascua del Espíritu Santo (Pentecostés) y todavía en grandes fiestas religiosas del año la gente se saluda con "Felices pascuas".

En EE. UU., Argentina y otros países se celebra la Pascua (Easter en inglés) con la búsqueda de huevos multicolores y supuestamente traídos por una coneja. Easter era una diosa teutónica cuyos símbolos eran el huevo y la coneja, símbolos de vida y fertilidad que pasaron a representar la nueva vida que se nos da al ser liberados del pecado por la Pascua de Jesús.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Pedro es un testigo: el Señor ha resucitado (Hechos 10:34a, 37-43).

Salmo — Este es el día en que actuó el Señor: sea nuestra alegría y nuestro gozo (Salmo 118 [117]).

(1) Segunda lectura — Todos los bautizados, eleven su corazón al cielo (Colosenses 3:1-4).

(2) Segunda lectura — Cristo nuestra Pascua fue sacrificado; por tanto celebremos (1 Corintios 5:6b-8).

Evangelio — Tres testigos, María, Pedro y Juan; cada uno responde a la tumba vacía (Juan 20:1-9) o Mc 16:1-7 o (en misas de la tarde o la noche) Lc 24:13-35.

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominicano © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

MISALES EN VENTA

La oficina Parroquial tiene ya el pan de la palabra del mes de abril por solo \$2.00. Contiene todas las misas de la semana y del fin de semana. También tenemos el misa que contiene todas las misas de inglés y español de sábado y domingo por \$5.00. Pase a la oficina para obtener el suyo.